

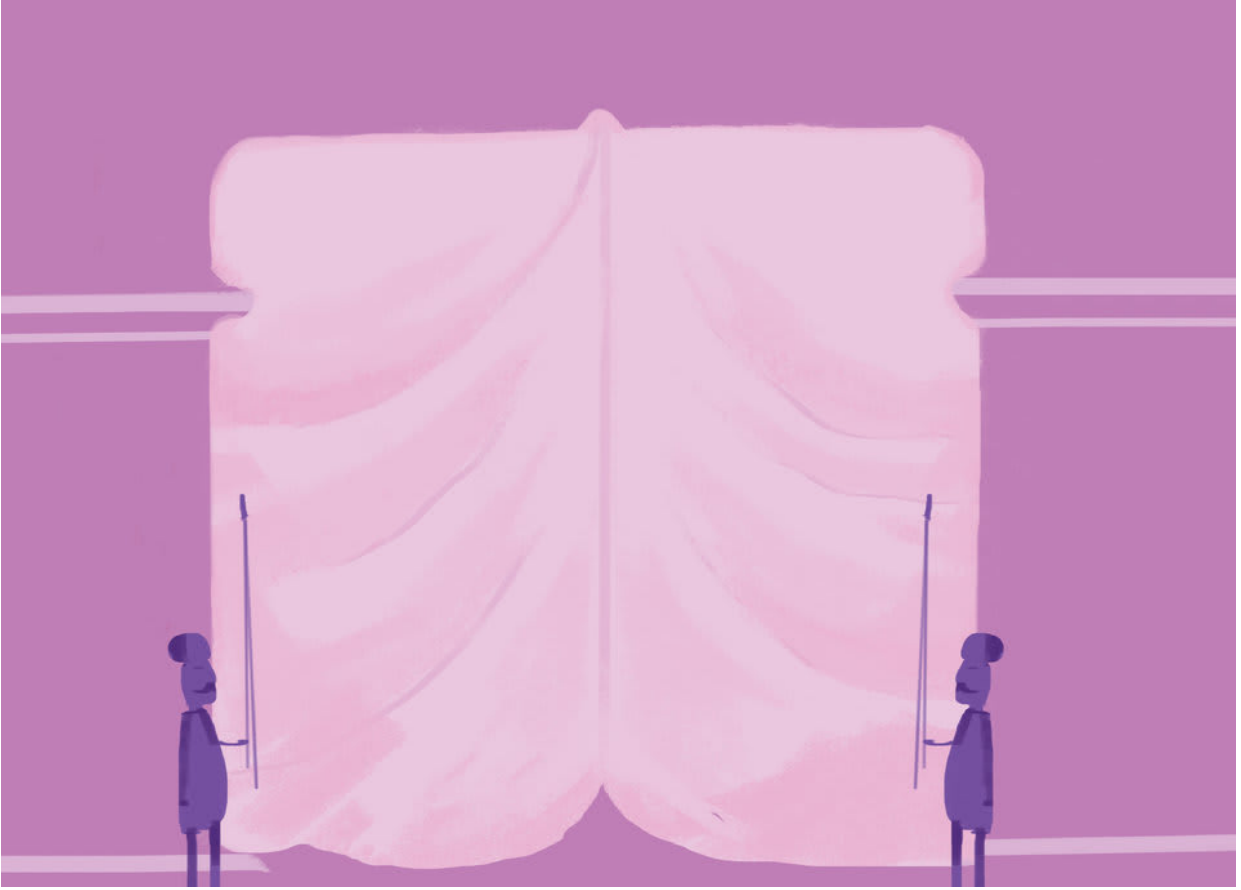




Room to Read®

The Golden Bird Author: Sayed
Ashique Mahmood Illustrator: Swarga

Bhattacharya Translator: Alisha
Berger



The king of Swarnadwip, Maharaja Rajabahadur, was sitting on the throne and twisting his moustache. His court was attended by his courtiers and ministers. The royal astrologer was about to make an important prediction and was in deep thought.



The king thundered, “My royal astrologer, tell me what I need to do to become emperor of the entire universe.” “Your Majesty,” the astrologer answered, “the stars say there is a one-hundred percent chance that you will become emperor of the entire universe.”



“Bravo, bravo!” Everyone in the royal court began to clap. The royal astrologer opened his mouth to say something more, but stopped himself. The king noticed his hesitation and said to him, “Tell me what's on your mind. Do not be afraid!” The

astrologer said, “Your majesty, we have an astonishing golden bird living in our kingdom. If you can catch that golden bird, no one will be able to stop you from becoming emperor of the entire universe.”



The king said, “This golden bird must be caught. Make arrangements to catch it now!” The royal announcer

made a public circulation, “Any one who catches the golden bird will be rewarded by his royal highness, the king of Swarnadwip, Maharaja Rajabahadur.”



The subjects of Swarnadwip searched the hills, mountains, and forests to find the golden bird. Finally, the royal astrologer predicted that the golden bird lived on the peak of the Neelgiri Hills. The king immediately set off for Neelgiri Hills with his army.



Meanwhile, the princess of Swarnadwip was looking out from the palace terrace, watching the marching army. As she gazed towards the horizon, she noticed a slight movement in the corner of her eye. There was the golden bird!



The bird was sitting atop a tomb built on the palace terrace. The bird said to her, “Princess, I have come here to be caught. Take me to your father.”

“Why do you want to be caught? Don’t you know that once my father catches you, he will kill you?”



“I would rather die than let anybody die for me,” said the bird sadly.

“Many people have lost their lives searching for me. All I want is to help people in need.” The princess said,

“My dear bird, please stay in this tomb. Nobody will ever know where

you are. You can go wherever you like, help whomever you want, but always come back here. You will be safe.”



The princess asked the bird, “Golden bird, aren’t you hungry? Can I bring some food for you?” “No, princess,”

the bird said. “I live on raindrops, the light of the moon, and dew drops in the morning. I do not need food.”



Countless stars were shining in the sky. The golden bird watched the night sky as it sat in the tomb. Then came a faint sound of a little boy crying somewhere in the distance. The bird flew from the tomb in search of the boy.



The next morning, every ramshackle house on the street over which the bird had flown had been transformed into a beautiful home.



Children were walking to school holding all the books they needed. They laughed and giggled in their new, beautiful clothes. Every street scene looked as if it were from a postcard!



Every slum had been transformed into rows of neatly organised brick houses lit by bright lights. Children were

reading storybooks. Old women were decorating the walls with colourful paints. Young people were singing on the streets.



The next day, as the princess climbed up to the tomb of the palace she heard some sad music. She found the golden

bird playing the violin. When the princess came closer, she was shocked. The golden bird had lost half of its feathers!



“O golden bird! Why have you been so hard on yourself?” “Princess, didn’t I tell you that all I wanted to do

was help people?” The princess looked into the eyes of the golden bird and smiled. Then she looked at the kingdom of Swarnadwip through the window of the tomb. Everywhere she looked, she found signs of renewed affection and love among the people.



The princess spoke to the bird, “O my golden bird, you really have helped the people of Swarnadwip.” But the bird said sadly, “No, my princess. There are still many who are poor and distressed.” The golden bird turned to face the princess. “Princess, will you please do me a favour before I die?” The princess cried out, “No, no! Why will you die? You must be tired. Take rest, I will see you tomorrow.” The bird said, “Princess, I haven’t told you what I really wanted to tell you.” The princess was too distraught at the thought of the golden bird’s death. She said, “I will listen to what you have to say tomorrow. Now take rest,

golden bird. It is quite late. We will meet tomorrow.”



Meanwhile, the king was trudging back to the palace from his Neelgiri Hills mission, which he had officially

declared unsuccessful. As soon as he entered the city, he was shocked.

Where there had been slums, there were now beautiful homes, wide roads and happy people. “Who made these changes to my country?” he wondered.



Maharaja Rajabahadur called a grand meeting of the entire kingdom on the city grounds. Thousands of people of

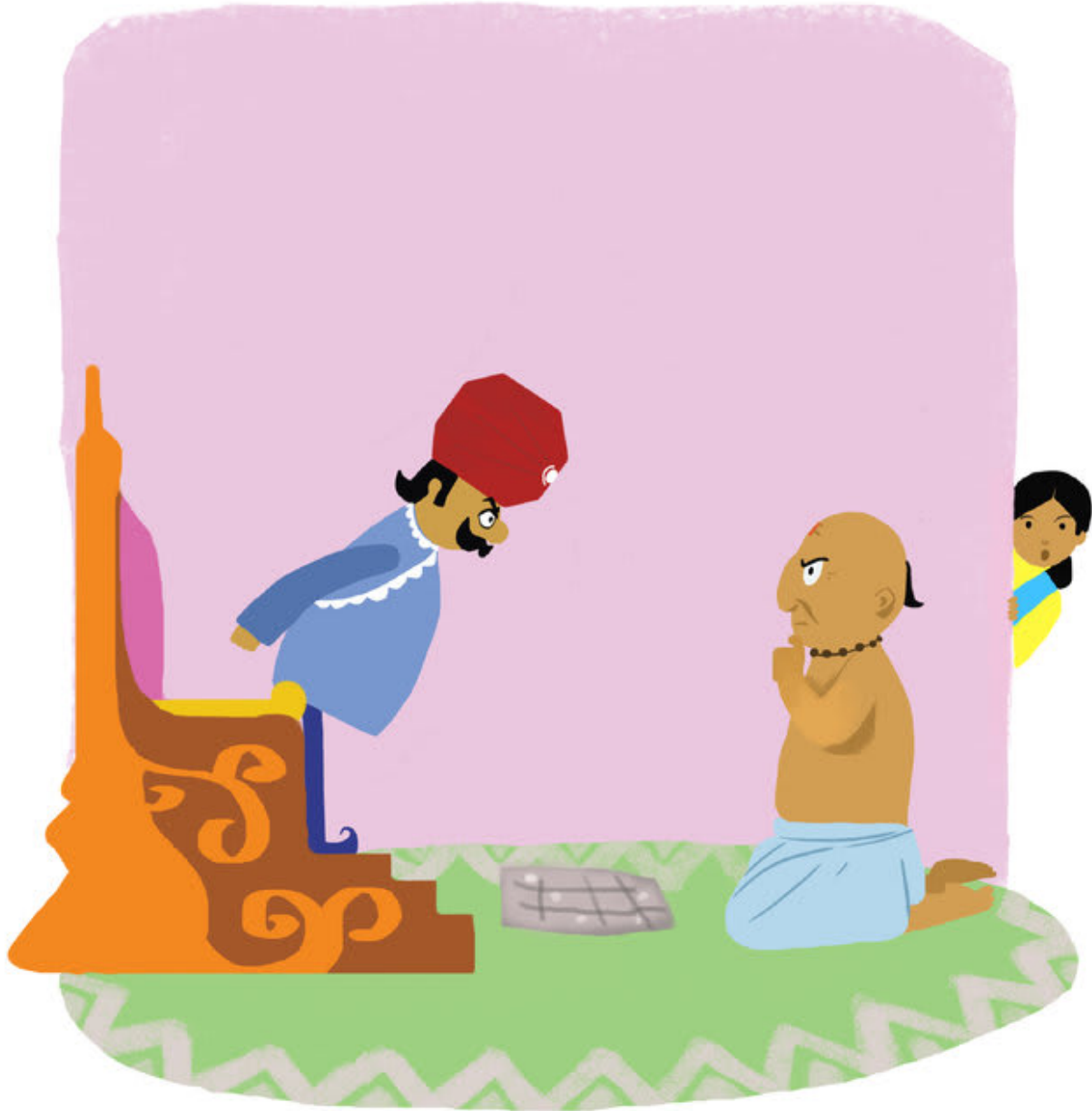
Swarnadwip attended the meeting.
The king said, “My dear people! Have you found the golden bird? Any of you?” The people answered in one voice, “No, your majesty.”



One person among the crowd said,
“Your majesty! We have not seen the
golden bird, but we have received its
gift. The golden feathers scattered by
the bird have filled our lives with
happiness and security.”



The king cried out in anger, “How dare you! You are the subjects of this land, so what you receive from the bird must be counted as a treasure belonging to your king.”

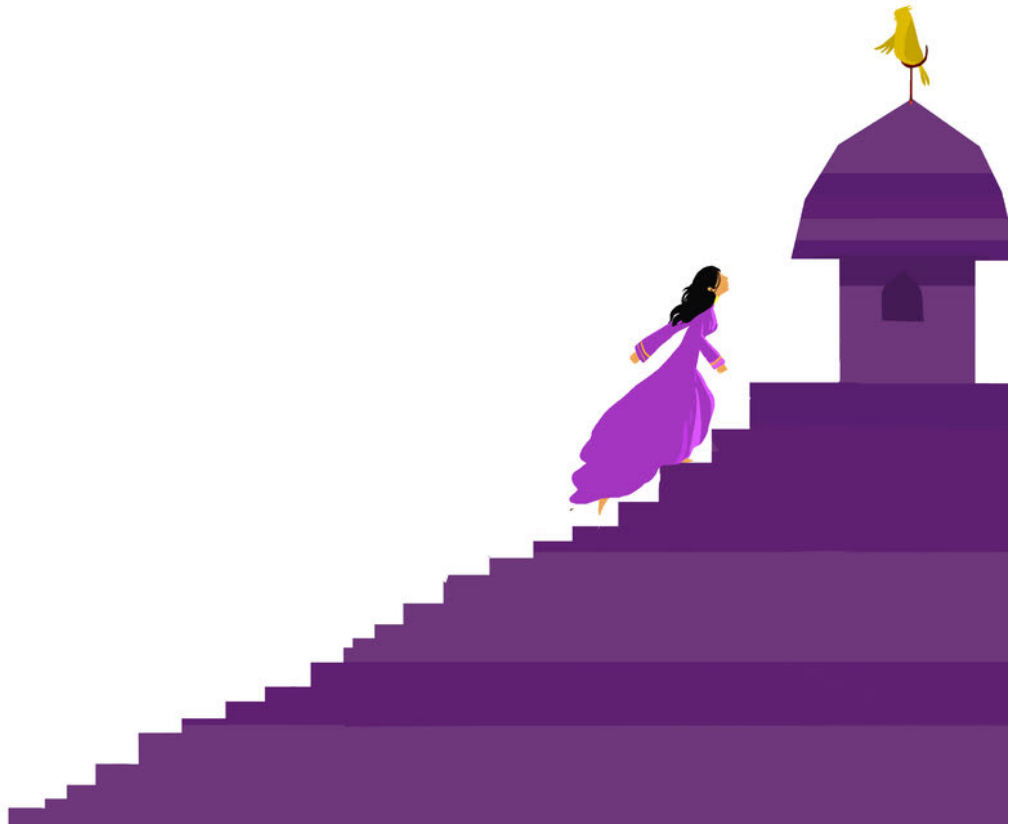


Back in the royal court, the king ordered, “Royal astrologer, tell me

where has the golden bird has
concealed itself!”



As the royal astrologer tried to calculate the bird's whereabouts, the princess's assistant went running to the harem. She quickly conveyed everything to the princess. The princess hurried to the tomb of the palace to warn the bird.



But before she could say anything, the golden bird said to her, “I was waiting for you, princess. I have no more time. We must finish the task before the king arrests me.” The golden bird whispered something in the princess’s ears.

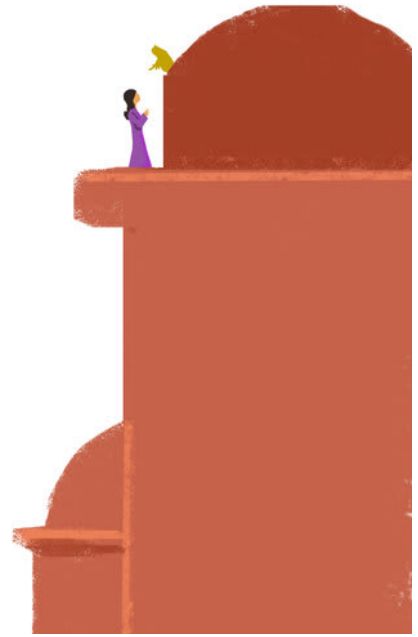


Tears filled her eyes. "I can chant the spell," she murmured, "but I cannot pluck your beautiful feathers."



The royal astrologer finished his calculations. His face was shining with victory. “Your majesty, you have

caught the golden bird! The bird is hiding itself somewhere inside the palace. How strange this is!” The king ordered, “Find the bird and bring it to me. Now!”



The princess and the golden bird were on the palace terrace. The king's soldiers could be heard searching for the golden bird. They even searched for it in the harem, where no man was allowed.





The bird became restless. “Princess, please don’t wait any longer.” The princess hurriedly plucked the bird's remaining feathers, tears flowing silently from her eyes. The golden bird closed its eyes in pain. The king and his armies were heard coming up

along the stairway. The bird grew agitated. “Princess, please hurry!” The princess gathered the last of the bird’s feathers in her shawl. Then she moved to the middle of the terrace, chanting the spell that the bird had whispered to her.



“The poorest of the poor must get a feather each. Feathers fly away, fill their lives with peace.” As the princess chanted the spell, the golden feathers rose up and disappeared into the sky. The next second, the king and his soldiers reached the terrace.





The princess was heartbroken that her father had caused the death of the kind-hearted golden bird. She asked him, “Tell me, father, who is more precious to you? The golden bird or me?” The king was stunned. He sat down on the terrace and fell silent.

The princess sat down next to him. He looked at her with tears in his eyes and held her. “No, my child,” he said quietly. “You are the treasure of my heart. I would rather have your love than be the emperor of the entire universe.”



The king's courtiers found a golden ball on the roof and a golden feather beside it. The princess took the

feather and touched the golden ball with it. The ball glowed brightly and to everyone's amazement, transformed into a golden bird! The bird flapped its wings and flew into the sky to join the sun.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link. Story Attribution: This story: 'The Golden Bird' is translated by Alisha Berger. The © for this translation lies with

Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'সোনার পাখি', by Sayed Ashique Mahmood. © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Other Credits: This story 'The Golden Bird' has been published on StoryWeaver by Room to Read. Images Attributions: Cover page: A girl greets a yellow bird, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Two guards in front of a gate, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 3: An astrologer and a king in court, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A king and an astrologer talk, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A royal announcer in front of a crowd, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A group of people walk as a king looks on, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A bird

speaks to a woman, by Swarga
Bhattacharya© Room to Read, 2014.
Some rights reserved. Released under
CC BY 4.0 license. Page 8: An army
marching ahead, by Swarga
Bhattacharya© Room to Read, 2014.
Some rights reserved. Released under
CC BY 4.0 license. Page 9: Birds in
the sky, by Swarga Bhattacharya©
Room to Read, 2014. Some rights
reserved. Released under CC BY 4.0
license. Page 10: A yellow bird
talking to a woman, by Swarga
Bhattacharya© Room to Read, 2014.
Some rights reserved. Released under
CC BY 4.0 license. Disclaimer:
[https://www.storyweaver.org.in/terms
_and_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link. Images Attributions: Page 11: A bird flies from a palace at night, by Swarga Bhattacharya Room to Read 2014.

Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Two children pick up yellow feathers, by Swarga Bhattacharya Room to Read 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Children walk by with bags, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Two images of people finding feathers, apartments lit at night, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: A woman looks in shock at a hurt bird playing a violin, by Swarga Bhattacharya© Room to

Read, 2014. Some rights reserved.
Released under CC BY 4.0 license.
Page 16: Children and adults talk to each other on the street, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A hurt bird and a woman in tears, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: A line of people in front of a king, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: A king addresses a large crowd of people, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved.

Released under CC BY 4.0 license.
Page 21: People and some children standing, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: A man with a turban yelling at people, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: An astrologer and a king in court, a woman overhears, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link. Images
Attributions: Page 24: A woman sharing a secret with another woman, by Swarga Bhattacharya© Room to

Read, 2014. Some rights reserved.
Released under CC BY 4.0 license.
Page 25: A woman climbing a flight
of stairs, by Swarga Bhattacharya©
Room to Read, 2014. Some rights
reserved. Released under CC BY 4.0
license. Page 26: An injured bird and
a woman talk with each other, by
Swarga Bhattacharya© Room to
Read, 2014. Some rights reserved.
Released under CC BY 4.0 license.
Page 27: An astrologer and a king talk
with each other, by Swarga
Bhattacharya© Room to Read, 2014.
Some rights reserved. Released under
CC BY 4.0 license. Page 28: A
woman and a bird on top of a
building, by Swarga Bhattacharya©

Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 29: An army marching up a flight of stairs, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 30: An army climbing up stairs, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 31: Golden feathers, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 32: A woman, king and a minister look at feathers flying in the sky, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights

reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 33: A teary-eyed king embraces a woman, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 34: A woman picks up a yellow feather, by Swarga Bhattacharya© Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer:

https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy,

modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

The Golden Bird (English) When the king finds out there is a golden bird that can make him emperor of the universe, he goes on a mission to catch it! But his daughter has other ideas, and must muster her courage to stand up for her kingdom. This is a Level 4 book for children who can read fluently and with confidence.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories.

Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!